

A ØbWÅ Yb`fØghYh'g]WÅ .`H]d dg`ZØf`HUm`c f
Gk]Zh! : Ubg`i bX`]\ fY`K UggYfj c ffÀhY

A ØbWÅ Yb`VYfY]hYh'g]WÅ`Ui Z`HUm`c f`Gk]Zhg`? cbnYfhY`j cfž
dfcZ]h]Yfhj cb`9fZU\fi b[Yb`Ui g; Y`gYb_]fWÅ Yb`ZØf`cdh]a U`Y
D`Ubi b[`i bX; YhfÀb_Yj Yfgcf[i b["

GhUbX. `&* "\$+ "&\$\$(ž`\$- .&(`i \f

J cb. `5fa]b`H"@]bXYf

J cfVYfY]hi b[`ZØf`X]Y`? cbnYfhY`j cb`HUm`c f
Gk]Zh`]b`A ØbWÅ Yb

8]Y`A ØbWÅ bYf`J cfVYfY]hi b[Yb`ZØf`X]Y`a]h`GdUbbi b[`Yfk UfhYhYb
?cbnYfhY`j cb`HUm`c f`Gk]Zh`nY][Ybž`k]Y`_ccfX]b]Yfh`i bX`ZYI]VY`X]Y
GhUXhj Yfk U`hi b[`UfVY]hYb`_Ubbž`i a `XYb`6Ygi WÅ Yfb`Y]b
\YfUi gfU[YbXYg`9f`YVb]g`ni `V]YhYb`"8]Y`? cbnYfhYž`X]Y`Ua `&+"`i bX
&, "'>'`]a `C`ma`d]UghUX]cb`ghUhhZ]bXYbž`g]bX`HY]`j cb`Gk]Zhg` H\Y
9fUg`Hci f`i bX`n]Y\Yb`b]WÅ h`bi f`c`_U`Y` : Ubg`Ubž`gcbXYfb`Ui WÅ
nU\`fY]WÅ Y`6Ygi WÅ Yf`Ui g`UbXYfYb`GhÀXhYb`i bX`@ÀbXYfb`"8]Y
D`Ubi b[Yb`Ui ZYb`VYfY]hg`gY]h`A cbUhYbž`XcWÅ`]b`XYb`Y`hnhYb
K cWÅ Yb`nY][hY`g]WÅ ž`k]Y`k]WÅ h[`Yg`]ghž`X]Y`9fZU\fi b[Yb`UbXYfYf
GhÀXhY`ni `bi`hnYb"

K UggYfj Yfgcf[i b[`ZØf` : Ubg`]a ` : c`_i`g

9]bY`i bYfk UfhYhY`9f`_Ybbhb]g`Ui g; Y`gYb_]fWÅ Yb`\Uh`X]Y
D`Ubi b[Yb`]b`A ØbWÅ Yb`Yf\YV`]WÅ`VYY]bZi`ggh`"@Ui`h`<`UbbU
GUa`a`Ø`Yf!; fUX`ž`XYf`?`J`F`!`7`\Y]Z]bž`k`Uf`XYf`K`UggYfj`YfVfUi`WÅ`VY]
XYb`?`cbnYfhYb`]b; Y`gYb_]fWÅ Yb`j`]Y`\`Ò\Yf`U`g`Ub[Ybca`a`Yb`" `9g
k`i`fXY`j`]Y`a`Y\`f`K`UggYf`b`UWÅ [YZfU[h`U`g`[Yd`Ubhž`XU`X]Y`a`Y]gh

k Y]V`]WXYb`i bX`]b`XYb`Nk Ubn][Yfb`VYZ]bX`]WXYb` : Ub g`c ZYbVUf
K UggYf`XYa` `6]Yf`j`cfn]Y\Yb` žYf`_`ÀfhGUa` a` Ø`Yf!; fUX`""8]YgY
`bZcfa` Uh]cb`Yfa` Ò[`]W`h`Yg`XYb`J`YfU`bhk`cfh`]WXYb`i`b`A`ØbWXYbž`X]Y
; Yhf`Àb`_Yj`c`ff`ÀhY`[`Yn]Y`h`Ubni`d`UggYbž`k`Ug`VYgcbXYfg`i`b`XYf
gc[`YbU`bb`hYb` `6]Yf!GhUXh` `j`cb`6YXYi`hi`b[`]gh"

Dcg]h]j`Y`9]bXfØW_Y`i`bX`9f]bbYfi`b[`Yb` gW`UZZYb`

A`ØbWXYb`a`ØW`hYž`XUgg`6Ygi`WXYf`]\`fY`NY]h`i`b`XYf`GhUXh`gck`c`\`
k`À`fYbX`U`g`Ui`W`b`UW`XYb`?`cbnYfhYb`d`cg]h]j` `]b`9f]bbYfi`b[
VY\`U`hYb`" `Gc`k`]fX`VY]gd]Y`gk`Y]gY`Y]bY`Yhk`U` `ž`\$`A`YhYf`[`fc»`Y
;`]hUffY`Ua` `A`Uf]Ybd`Uhn`U`g` :`chc`gd`ch`ZØf`X]Y` :`Ub`g`Ui`Z[`YghY`h`
Ni`g`Àh`]W`k`YfXYb`6`UbbYf`]b`XYf` :`i`»`[`Àb[`Yfnc`bY`]bghU`Yfhž`X]Y
HUm`c`f`Gk`]Zh`i`bX`UbXYfY`ni`_ØbZh][`Ui`ZhYhYbXY`?`ØbghYfž`k`]Y
`ž`gh]b`H]a`VYf`U`_Y`i`bX`7`c`Xd`Umž`\Yfn`]W`k`]`_ca`a`Yb`\Y]»`Yb`"

B`UW`\`U`h][`Y`K`UggYfj`Yfgcf[`i`b[`ZØf` ?`cbnYfhVYgi`WXYf`

8]Y`C`f[`Ub]gUhc`fYb`\`UVYb`Ui`W`b`U`b`UW`\`U`h][`Y`C`dh]cbYb`
[`YXUW`h` :`Ub`g`_Øb`bYb`YYfY`\$ž`!`@]hYf!D9H! :`UgWXYb`c`\`bY`8YW_Y`
a`]h]bg`GhUX]cb`Vf]b[`Yb`i`bX`X]YgY`Xcfh`Ui`ZZØ`Yb`"Ni`XYa`k`YfXYb`
]a`C`ma`d]UdUf`_nk`Y]`K`UggYfgdYbXYf`]bghU`Yfhž`i`a`XYb`8`i`fgh`
XYf`6Ygi`WXYf`ni`gh]`Yb`"8]YgY`A`U»`bU`a`Yb`gc`Yb`XUni`
VY]hfU[`Ybž`X]Y`J`YfU`bghU`hi`b[`i`a`k`Y`hžfYi`bX`]WXYf`ni`[`YghU`hYb`
i`bX`XYb` :`Ub`g`Y]b`VYggYfYg`9f`YVb]g`ni`V]YhYb`"

9]b`6`]W`_`]b`X]Y`Ni`_`i`bZh`

A`]h`XYa` `c`c`Yb``b`hYfYggY`Ub`XYb`?`cbnYfhYb`j`cb`HUm`c`f`Gk`]Zh`
nY][`h`g]W`Y]b`_`UfYf`HfYbX`]b`XYf`9j`Ybhd`Ubi`b[` `Gh`À`X`hY`a`ØggYb`
ni`bY`a`YbX`ZYI`]VY`i`bX`UbdUggi`b[`gZ`À`][`gY]bž`i`a`XYb`
5bZcfXYfi`b[`Yb`[`fc»`Yf`J`YfU`bghU`hi`b[`Yb`[`YfYW`h`ni`k`YfXYb`"8]Y`
9f`_Yb`b`hb]ggY`Ui`g` ;`Y`gYb`_]fWXYb`g]bX`bi`f`Y]b`6Y]gd]Y`ž`k`]Y`Gh`À`X`hY`
g]W`k`[`Y[`YbgY]h][`Y`Y`ZYb`_Øb`bYbž`i`a`XYb` ;`ÀghYb`Y]bYb`
[`fc»`Ufh][`Yb`5i`ZYb`h`U`h`ni`V]YhYb`"8Ug`?`cbnYfhk`c`WXYbYbXY`k`]fX`

Y]bYb`VYXYi hYbXYb`k]fhgWUZh]WYb`9]bZi gg`Ui Z`A ØbWYb`\UVYb
i bX`_ØbbhY`a Ò[`]WYfk Y]gY`Ui W`ni`Y]bYa`k Y]hYfYb`5bgh]Y[`j cb
6Ygi WYfnU\`Yb`]b`XYf`GhUXh`ZØ\ fYbž`b]W`h`bi`f`ZØf`X]Y`?cbnYfhYž
gcbXYfb`Ui W`ZØf`ni`_ØbZh][Y`9j Ybhg"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY